

No 532

Règlement amendant le règlement No. 260, intitulé "Règlement concernant les bâtiments de Montréal, 1901", tel qu'amendé par le règlement No 337, adopté le deux octobre 1905, et par le règlement No 438, adopté le 7 août 1911.

(Adopté le 9 juillet 1914)

A une assemblée spéciale du Conseil de la Cité de Montréal tenue dans l'hôtel de ville, ce neuvième jour de juillet 1914, en la manière et suivant les formalités prescrites dans et par l'acte d'incorporation de ladite Cité, à laquelle assemblée sont présents: Son Honneur le Maire, M. Médéric Martin, les échevins L. A. Lapointe, N. Lapointe, O'Connell, Létourneau, Boyd, Bastien, Mayrand, Turcot, Macdonald, Giroux, Blumenthal, Larivière, Houlé, Ménard, Rubenstein, Vandekac, Weldon, Therrien, Denis, St-Pierre, Rochon, Barbeau, Dubois, Pauzé, Lavergne.

Il est ordonné et décrété par ledit Conseil comme suit :

Section 1.—La section 97 du règlement No 260, telle qu'amendée par la section 8 du règlement No 337 et par la section 1 du règlement No 438, est de nouveau amendée en ajoutant, après le paragraphe (j), le paragraphe suivant:

"(k) Nonobstant les dispositions de la section 21 du règlement No 260, telle qu'amendée par la section 1 du règlement No 337, et de la section 97 du dit règlement No 260, telle qu'amendée par la section 8 du règlement No 337 et par la section 1 du règlement No 438, le surintendant des bâtiments est par

les présentes autorisé à accorder des permis pour faire des modifications à des bâtisses de la 2^{ème} classe construites avant le 4 février 1901, pourvu que telles bâtisses servent exclusivement de magasins ou d'entrepôts, et qu'elles n'aient pas plus de quatre-vingts (80) pieds de hauteur, et que les murs et autres appuis soient assez forts pour supporter en toute sûreté le poids que représenteront les modifications qui seront faites ou les étages qui seront ajoutés, et pourvu aussi qu'un système d'extincteurs automatiques dit "sprinkler system" approuvé par le surintendant des bâtiments, ainsi que des appareils de sauvetage, tels que spécifiés dans la section 115 du règlement No 260, telle qu'amendée par la section 30 du règlement No 337, soient installés dans les dites bâtisses, de la manière qui sera approuvée par ledit surintendant."

Section 2.—Le présent règlement sera censé faire partie dudit règlement No 260, qu'il amende, quant à la pénalité et à toutes autres fins que de droit.

No. 532

By-Law to amend by-law No. 260, entitled "The Montreal Building By-Law of 1901", as amended by By-Law No. 337, adopted on the 2nd October 1905, and by By-Law No. 438, adopted on the 7th. August 1911.

(Adopted 9th July 1914)

At a special meeting of the Council of the City of Montreal held in the City Hall this 9th day of July 1914, after the observance of the formalities prescribed in and by the act of incorporation of the said City, at which meeting were present: His Worship the Mayor, Médéric Martin, Esquire, Aldermen L. A. Lapointe, N. Lapointe, O'Connell, Létourneau, Boyd, Bastien, Mayrand, Turcot, Macdonald, Giroux, Blumenthal, Larivière, Houlé, Ménard, Rubenstein, Vandéjac, Weldon, Therrien, Denis, St-Pierre, Rochon, Barbeau, Dubois, Panzé, Lavergne.

It was ordained and enacted by the said Council as follows :

Sect. 1.—Section 97 of By-Law No. 260, as amended by Sect. 8 of By-Law No. 337, and by Sect. 1 of By-Law No. 438, is further amended by adding, after paragraph (j), the following paragraph:—

“(k) Notwithstanding the provisions of Sect. 21 of by-law No. 260, as amended by Sect. 1 of by-law No. 337, and of Sect. 97 of said by-law No. 260, as amended by Sect. 8 of by-law No. 337 and by Sect. 1 of by-law No. 438, the Superintendent of Buildings is hereby authorized to grant permits for alterations

to second class buildings constructed prior to the 4th February 1901, provided the same be used exclusively as stores or warehouses, and be not more than eighty (80) feet in height and that the walls and other supports be of sufficient strength to safely carry the weight of the alteration or any additional stories, and provided also that a sprinkler system for protection against fire, approved by the Superintendent of Buildings, and that fire escapes, as specified in Sect. 115 of by-law No. 260, as amended by Sect. 30 of by-law No. 337, be installed in said buildings in a manner approved by the said Superintendent.”

Sect. 2.—The present by-law shall be considered as forming part of said by-law No. 260, which it amends, as to the penalty and to all other intents and purposes.